

**Fédération des Victimes
du Nazisme Enrôlées de Force** a. s. b. l.

REPRESENTANT: L'ASSOCIATION DES PARENTS DES DEPORTES MILITAIRES LUXEMBOURGEOIS -
L'AMICALE DES ANCIENS DE TAMBOW - L'ASSOCIATION DES ENROLES DE FORCE VICTIMES DU NAZISME
L'ASSOCIATION DES SURVIVANTS DES ENROLES DE FORCE

Organe officiel:
«Les Sacrifiés»
Bulletin mensuel

Boite postale No 2415
1024 LUXEMBOURG-GARE
Compte chèque postal No 31329

Luxembourg, le 25.8.93
~~X~~ ~~X~~ ~~X~~ ~~X~~ ~~X~~ ~~X~~
5, rue de la Déportation

DIZ Dokumentations- und Informationszentrum
Emslandlager
Postfach 1132
D-26851 PAPENBURG
z.H.v. Herrn Kurt Buck

Sehr geehrter Herr Buck,

Besten Dank für Ihr geschätztes Schreiben vom 30.7.1993.

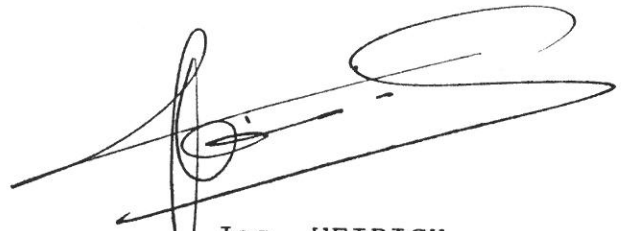
Wir werden wie geschrieben mit 9 Personen am Mittwoch den 15. September anreisen, im Ostfriesenhof in Leer übernachten und am Donnerstag den 16. September um 9 Uhr bei der Abfahrt der Busse vorstellig sein. Hier können wir sowohl mit unserem Kleinbus oder mit Ihren Bussen mitfahren; wie Sie es wünschen und werden uns an allen vorgesehenen Veranstaltungen beteiligen inklusif Mittag- und Abendessen.

Bitte bestellen Sie uns 3 Blumengebinde (Gerbe) welche wir an den beiden Erinnerungssteine für die luxemburger Opfer wie auch am Hauptgedenkmal in Esterwegen niederlegen werden. Die 3 rot/weiss/blaue Bänder mit Aufschrift werden wir mitbringen.

Die Rechnung für diese Blumen bringen Sie uns bitte mit, welche wir gleich an Sie bezahlen oder von unserem Schatzmeister an den Lieferanten überweisen lassen, wie Sie es wünschen.

Am Freitag den 17. September werden wir uns am Tour 1 beteiligen, Blumen im Aschendorfermoor niederlegen und nach dem gemeinsamen Mittagessen uns auf den Heimweg machen.

Auf ein freundliches Wiedersehen und beste Grüsse



Jos. WEIRICH
Nationalpräsident

DIZ Dokumentations- u. Informationszentrum Emslandlager

Leiter: Kurt Buck

DIZ · Postfach 1132 · D-2990 Papenburg

Fédération des Victimes du Nazisme
Enrolées des Force
Herrn
Präsident Jos Weirich
Boite postale No 2415

L - 1024 Luxembourg-Gare



Maandad um 192/38
Papenburg 11

Postfach 1132
Wiek rechts 22
D-2990 Papenburg
Tel. (0 49 61) 49 71

Öffnungszeiten:
Mo. und Fr. von 9.00-13.00 Uhr
Di., Mi., Do. von 9.00-17.00 Uhr
~~So. 14.00-18.00 Uhr (von März-Sept.)~~

20.06.1993

Sehr geehrter Herr Weirich!

Aus Anlaß der Einweihung des neuen Dokumentations- und Informationszentrums (DIZ) Emslandlager und der neuen Dauerausstellung durch den Landkreis Emsland organisieren wir, wie bereits 1989 und 1991, wiederum ein Treffen ehemaliger Häftlinge der Emslandlager und ihrer Organisationen.

Zu dieser Veranstaltung möchte ich Sie und die Mitglieder Ihrer Organisation recht herzlich zu diesen Veranstaltungen, zu denen Sie weitere Informationen in der Anlage erhalten, einladen.

Ich hoffe, daß Ihre Fédération als Organisation, die sich über Jahrzehnte intensiv mit dem Schicksal der luxemburgischen Zwangsrekrutierten beschäftigt und sich für deren Interessen einsetzt, mit einer Delegation an dem diesjährigen Treffen beteiligen wird.

Ich bedaure, daß wir als private Einrichtung auch diesmal nicht Ihre Kosten für Anreise und Unterkunft werden übernehmen können. Durch erwartete Zuschüsse in Höhe von 25.000 DM werden jedoch die Essen und das Rahmenprogramm für die ca. 150 erwarteten Gäste durch uns übernommen.

Ich würde mich freuen, eine luxemburgische Delegation bei dem Treffen im September begrüßen zu können und hoffe auf Ihre Teilnahme!

Mit freundlichen Grüßen

Kurt Buck

DIZ Dokumentations- und Informationszentrum Emslandlager

Leiter: Kurt Buck



DIZ • Postfach 1132 • D-26851 Papenburg

Fédération des Victimes du Nazisme
Enrolées de Force
Monsieur Jos. Weirich, Président National
Boite postale No 2415

L - 1024 Luxembourg-Gare

Postfach 1132
D-26851 Papenburg

Hausadresse: Wick rechts 22
D-26871 Papenburg
Tcl.: (04961) 4971

Öffnungszeiten:
Mo. und Fr. von 9.00-13.00 Uhr
Die., Mi., Do. von 9.00-17.00 Uhr

Ihr Zeichen:

Ihre Nachricht vom: 26.7.93

Datum: 30.07.1993

Sehr geehrter Herr Weirich,

ich darf mich recht herzlich für Ihr freundliches Schreiben vom 26.7. bedanken und freue mich sehr, daß eine Abordnung von 9 Personen Ihrer Organisation am 16. und 17. September an den Veranstaltungen anläßlich der Eröffnung unseres neuen Zentrums teilnehmen wird.

Für die offizielle Festveranstaltung des Landkreises Emsland am 16.9. um 16 Uhr wird Ihnen dieser Tage noch eine Einladung des Landkreises zugehen.

In der Anlage übersende ich Ihnen das endgültige Programm der Veranstaltung, das sich gegenüber dem "vorläufigen" Programm aber nur durch die Festlegungen für die Ausflugsfahrt am 18.9. ergänzt hat.

Ich darf noch einzelne Fragen an Sie richten, die für unsere organisatorische Vorbereitung des Treffens von Bedeutung sind:

Darf ich davon ausgehen, daß Ihre Abordnung mit neun Personen an den Mittag- bzw. Abendessen am 16. und am 17. September teilnimmt? (Dies ist für die genaue Bestellung der Essen in den Restaurants durch uns wichtig.)

Da Sie die Unterkunft in Leer für zwei Nächte reserviert haben, vermute ich, daß Sie am 15. anreisen und am 17. abreisen. Hier wäre ich Ihnen dankbar, wenn Sie mir Ihre voraussichtliche An- und Abreise mitteilen würden.

Ansonsten hoffe ich, daß Sie eine gute Anreise nach Papenburg haben werden, und freue mich auf ein Wiedersehen.

Mit freundlichen Grüßen

Kurt Buck, Leiter des DIZ

DIZ Dokumentations- u. Informationszentrum Emslandlager

Leiter: Kurt Buck

DIZ · Postfach 1132 · D-2990 Papenburg



Maenoldal um 1920/30
Papenburg a. H.

Postfach 1132
Wiek rechts 22
D-2990 Papenburg
Tel. (0 49 61) 49 71

Öffnungszeiten:
Mo. und Fr. von 9.00-13.00 Uhr
Di., Mi., Do. von 9.00-17.00 Uhr
~~Sa. 14.00-18.00 Uhr (von März-Sept.)~~

Wichtige Informationen

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Freundinnen und Freunde,

am 16. September ist es soweit: Im Rahmen einer Festveranstaltung des Landkreises Emsland um 16 Uhr, die aufgrund der großen Zahl der zu erwartenden Gäste nicht im DIZ, sondern im FORUM ALTE WERFT stattfindet, wird das neue Dokumentations- und Informationszentrum Emslandlager (DIZ) offiziell eingeweiht und die neue Dauerausstellung eröffnet. Zu der Veranstaltung hat u.a. der niedersächsische Ministerpräsident Dr. Gerhard Schröder seine Teilnahme zugesagt.

Zu dieser Festveranstaltung wird im Juli noch eine gesonderte Einladung des Landkreises Emsland erfolgen.

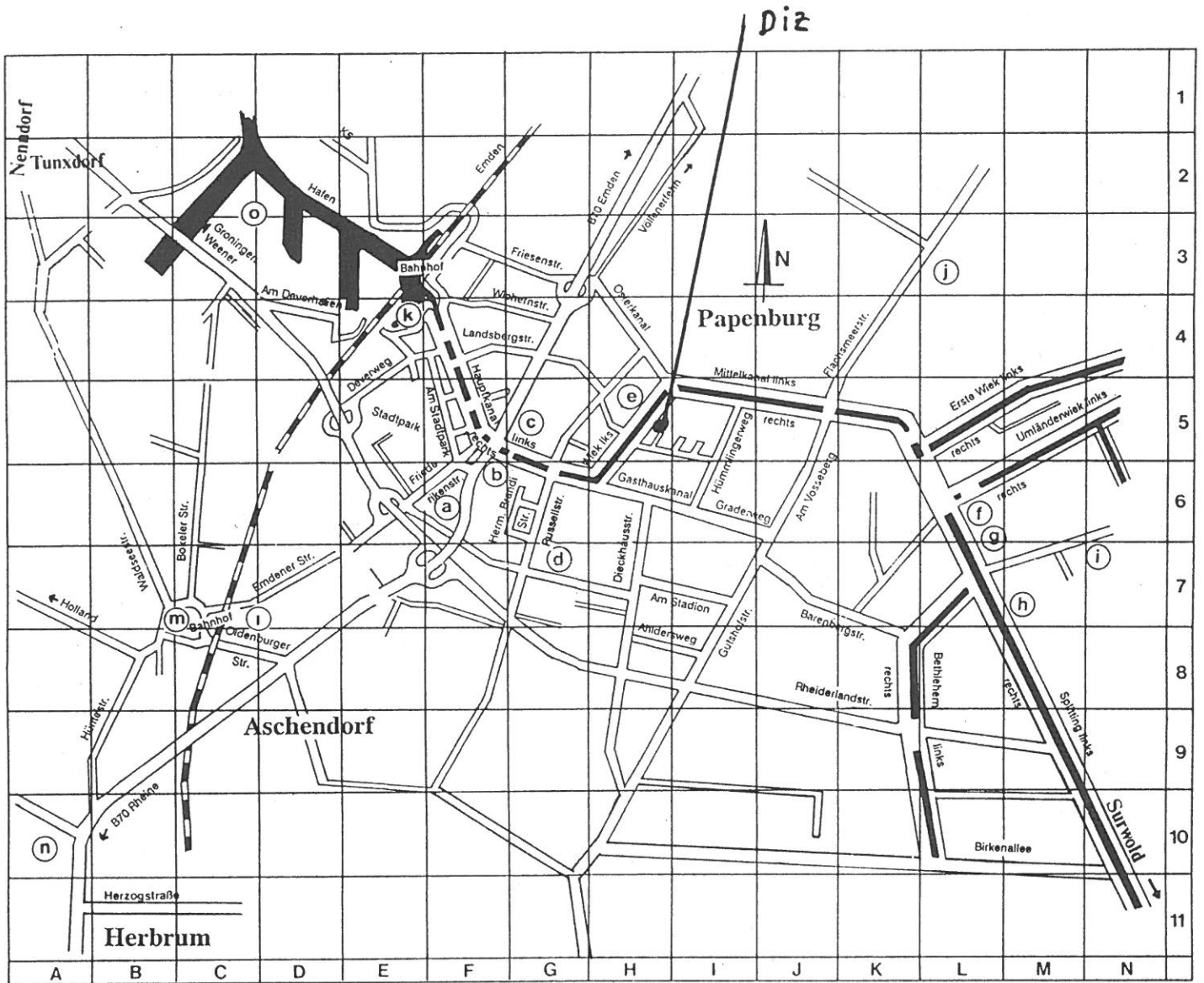
Wie bereits angekündigt, nehmen wir diesen besonderen Tag zum Anlaß, um vom 15. bis 19. September zu einem Internationalen Treffen ehemaliger Moorsoldaten und Häftlinge der Emslandlager und deren Angehörige einzuladen.

In der Anlage übersende ich Ihnen/Dir ein vorläufiges Programm und Anmeldeunterlagen. Zu beiden möchte ich einige wichtige Hinweise geben, um durch Ihre/Deine Mithilfe die organisatorische Vorbereitung des Treffens leisten und damit für einen guten Verlauf der Tage sorgen zu können.

Ich bitte dabei um Verständnis für all diese "Formalitäten", aber ein derart große Veranstaltung verlangt, z. B. bei der Reservierung von Unterkünften oder bei der Bestellung der genauen Anzahl von Essen, viel Organisation.

1. Vorläufiges Programm

Es handelt sich um ein vorläufiges Programm, weil ich nach Ihrer Rückmeldung die Möglichkeit offenlassen möchte, Ihre persönlichen Wünsche für die Tage noch aufzunehmen. Zudem sind die Planungen für den Ausflug am 18.9., die Reservierungen der Restaurants für die Essen und der Busse auch abhängig von der Zahl der Anmeldungen.



Sehenswürdigkeiten

a	Heimatmuseum	F 6
b	Rathaus (Information)	F 6
c	St.-Antonius-Kirche	G
d	Hallenbad	G 7
e	Bockwindmühle	H 5
f	Alter Turm	L 6
g	St.-Michael-Kirche	L 6
h	Von-Velen-Museums-Anlage	M 7
i	Historisch-Ökologische-Bildungsstätte	N 7
j	Landschaftspflege- und Recyclinghof	L 3
k	FORUM ALTE WERFT	E 4
l	Gut Altenkamp	C 7
m	St.-Amandus-Kirche	C 7
n	Haus Nienhaus	A 10
o	Meyer- Werft / Seeschleuse	C/D 2/3

Appartements, Ferienwohnungen, Ferienhäuser, Pensionen, Urlaub auf dem Bauernhof

Abels	M 5	Freymuth	I 7	Lagers	I 6	Schröder	J
Abheiden A.	F 3	Gatzka	G 3	Leffers	M 10	10	
Abheiden K.	G 7	Gehrmann	J 6	Ludwig	I 8	Schröder	E 6
Albers A.	N 11	Grote	C 7	Lüken	D 6	Schulte G.	L 7
Albers M.	M 5	Heckert-Laudien	D 6	Lüppens	K 8	Schulte H.	H 7
Bartels	H 9	Hensen	J 7	Mönter	A 2	Spinn	C 6
Bemboom	F 4	Henzen	K 6	Mörsch-Minas	E 4	Strack	C 5
Berlage	L 5	Heymann	G 5	Müll	I 5	Strohschnieder	M 6
Biank	G 5	Hillebrand	J 6	Pahl	M 5	Thieke	F 9
Bösing	B 8	Hockmann A.	N 5	Plenter	K 5	von Velen	M 7
Bukelo	E 8	Hockmann G.	K 7	Plock	K 7	Voscul	C 6
Café Stövchen	L 7	Hockmann M. u. H.	L 9	Postma	B 1	de Vries	I 5
Cordes B.	G 5	Horn	F 3	Ränge	B 1	Walker, G.	J 7
Cordes I. u. B.	N 5	Husmann	M 9	Riebartsch	M 5	Walker, J.	G 4
Düthmann	H 7	Jansen B.	F 6	Rösing	K 6	Wessels	J 7
Eilers	L 9	Jansen M.	E 7	Rosema Ch.	G 7	Wiels	D 6
Engberts	J 1	Kampeling	G 7	Rosema F.	I 7	Wikens	D 7
Evers	L 10	Kampeling	L 7	Rüther	I 7	Winkelmann	F 4
Feiling	F 3	Kassens	J 5	Schepers	N 11		

Hotels und Gasthöfe in Papenburg und Aschendorf

Altes Gasthaus Kuhr	F 5	Hotel Graf Luckner	I 6	Gasthof Schmitz	C 11
Hotel Am Stadtpark	E 5	Centralhof Hannen	K 5	Hotel Stadt Papenburg	F 5
Hotel Emsblick	A 11	Hotel Hilling Obenende	L 5	Hotel Stubbe	H 8
Hotel Engeln	K 5	Hotel Röttgers	F 6		
Gasthof Friesenhof	F 3	Garni-Hotel Rüther	I 7		

Tel: Tépail J. 511-717
Dem. car. 301-46

class J: 91-288
Henry: 87-85-12

Hôtel Götterhof - Leer
ICP Prohinger - St. 109.

0049-491-60910
Fax. 0049-491-6091199.

Participants	Weinid J.	2
	Coner J.	2
	Stearby	2
	class	1
	Ruff	1
	Flemming	1
		9 Pers.

Voyage à Fehmarn le 15-16-17 Septembre
(Nieder-Seeheim)

Comp. du voyage location 5000 + 2000 + 2000 = 7.000.-
 env. 1200 km A/R Km: 1200 x 6 = 7.200.-
 4 DZ à 135 DM. Carburant 120L x 20 = 2.400.-
 1 SR à 85 DM. Chambrés { 4 x 2 = 8 x 135 x 20 } 215.000.-
 { 1 x 2 = 2 x 85 x 20 }
 pet. dej. incl. Restauration 3 x 2 x 9 x 1000 = 54.000.-

Le total = 10.620.-

95.600.-

Weinid J.